



Biblio-guide no. 7

Éviter le plagiat en citant ses sources

Tout au long de vos études collégiales, vous avez à produire des textes et des travaux de recherche. Certains paragraphes découleront sans doute directement des fruits de votre travail intellectuel, d'autres proviendront de lectures ou de sites Internet consultés. Il est essentiel d'identifier clairement ces idées, ces concepts, ces extraits textuels ou recomposés pour ne pas plagier.

Qu'est-ce que le plagiat?

Définition : Copier entièrement ou partiellement une phrase ou un paragraphe d'un livre, d'un magazine ou d'un site Internet sans identifier clairement l'origine de ces extraits. Le plagiat existe sous plusieurs formes :

- Copier en partie ou en intégralité le travail de recherche d'un autre étudiant.
 - Acheter un travail de recherche sur Internet et s'en attribuer l'origine.
 - Reformuler en ses mots ou à l'aide de synonymes un texte sans en préciser la source.
 - Traduire en français un texte d'une langue étrangère sans en préciser l'origine.
- Le plagiat est une fraude intellectuelle et un délit sanctionné.

Quelles sont les conséquences du plagiat au cégep?

La Politique institutionnelle d'évaluation des apprentissages des étudiants (2001) du Cégep de Granby Haute-Yamaska est claire au sujet du plagiat :

4.10 Tout plagiat, toute tentative de plagiat et toute collaboration à un plagiat ou à une tentative de plagiat, par tout moyen technique ou non, valent à son auteur, de façon automatique, la note zéro (0) pour l'élément d'évaluation visé. p. 7

Comment éviter le plagiat?

Pour éviter le plagiat, on indique les sources utilisées pour rédiger un travail en utilisant la méthode de la citation traditionnelle Auteur-Titre ou APA Auteur-Date :

- La citation traditionnelle avec notes en bas de pages

La conquête britannique a considérablement modifié nos institutions et le paysage politique de la Nouvelle-France. En quelques années, l'occupant « ... menace les institutions héritées : le droit coutumier qui règle la propriété et de multiples aspects de la vie quotidienne, la langue dont l'usage n'est que toléré, la religion écartée en principe par un conquérant protestant ¹ »

¹ Fernand Dumont, *Genèse de la société québécoise*, Montréal, Boréal, 1993, p. 104

- La citation avec l'auteur et la date dans le texte ou auteur-date
Selon Dumont (1993) la conquête a modifié nos institutions politiques.

Ou :

La conquête britannique a considérablement modifié nos institutions et le paysage politique de la Nouvelle-France. En quelques années, l'occupant « ... menace les institutions héritées : le droit coutumier qui règle la propriété et de multiples aspects de la vie quotidienne, la langue dont l'usage n'est que toléré, la religion écartée en principe par un conquérant protestant. (Dumont, 1993, p. 104)

Après avoir cité votre source dans le texte, vous devez impérativement reprendre cette source en bibliographie. Adressez-vous à votre enseignant pour le choix de la méthode la plus appropriée. Les biblio-guides suivants sont disponibles :

No. 1A : Compiler une bibliographie selon le modèle traditionnel (Auteur-Titre)

No. 1B : Compiler une bibliographie selon le modèle APA (Auteur-Date)

No. 6A : Citer ses sources selon le modèle traditionnel (Auteur-Titre)

No. 6B : Citer ses sources selon le modèle APA (Auteur-Date)

Comment citer ses sources par la citation d'idées ou l'usage de la paraphrase

Lire → Comprendre → Synthétiser → Réécrire en ses propres mots

On entend par le verbe paraphraser l'action de reprendre, en ses propres mots, les idées d'un auteur pour appuyer les siennes. Il s'agit donc d'utiliser des extraits d'un texte provenant d'un livre, d'un article de revue ou d'un site Internet sans utiliser les mêmes mots. C'est tout un art résidant avant tout dans des habiletés de lecture, de synthèse, de reformulation et de rédaction.

Comment citer la source d'une image dans un texte?

Figure no. 3 Guantanamo



Il est nécessaire d'identifier clairement la provenance d'une image, d'une photographie ou d'une carte dans un texte. On indique tout d'abord le numéro de la figure suivi du titre. En dessous de l'image on poursuit avec la source abrégée : Le photographe ou l'auteur de l'illustration, l'éditeur et la date de publication.

Peter Boukov, Lonely Planet, ©2003

Est-ce payant de citer ses sources?

- Si vous avez consacré des efforts pour trouver de la documentation et que vous l'indiquez, l'enseignant sera en mesure de juger du travail accompli et d'attribuer des points mérités.
- À moyen terme, vous développerez des habiletés de rédaction et de synthèse qui seront utiles.
- Citer ses sources, c'est aussi une question d'éthique et d'honnêteté professionnelle.
- Citer ses sources fait partie du [Profil Tic des étudiants du collégial](#).

1	Rechercher de l'information
1.3	Utiliser et diffuser l'information de façon éthique et légale.
1.3.1	Avoir recours à la loi sur les droits d'auteurs selon les besoins identifiés.
1.3.2	Citer les sources correctement.
1.3.3	Rédiger une médiagraphie dans les règles.

Le plagiat est facilement repérable

Le plagiat est facilement repérable. Les enseignants sont expérimentés et sont en mesure de repérer facilement les textes plagiés, soit en constatant un changement dans la syntaxe ou le vocabulaire, soit en vous posant des questions sur le texte soupçonné de plagiat. Des outils électroniques perfectionnés permettent également de repérer des segments textuels plagiés sur Internet ou ailleurs.

